



米原広報



发行：米原市政府
编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会
地址：滋贺县米原市下多良 3-3 ☎ 0749-52-6606

请利用 市政府假日办事窗口！

問 市 市民窓口課(米原庁舎) ☎ 52-6927 FAX 52-4539
市 収納対策課(近江庁舎) ☎ 52-3189 FAX 52-6930

3月和4月份是办理迁入、迁出及迁居手续集中的月份，除了假日办事窗口以外，还受理市税公共料金的缴纳以及各种纳税的咨询。请利用以下办事窗口。

3月19日(日)	伊吹庁舎、近江庁舎 (不受理个人编码卡的交付以及通过住基网办理的迁入迁出申请、以及住民票的广范围的交付。)
3月26日(日)	山東庁舎、米原庁舎
4月 2日(日)	米原庁舎

業務内容

- * 办理住民移动手续(迁出、迁入、移居)
- * 发行住民票、户籍、税金相关的证明
- * 发行印章登录证明、接受印章登陆申请
- * 接受市税等的交付以及纳税相关的咨询
- * 交付个人编码卡(3月19日不受理)

時間 ▶ 8時30分～12時



利用个人编码卡可以在全国的便利店提取证明。



因就职、就学、工作调动需要办理住所变更手续的各位
不要忘记到市役所办理变更手续！

办理手续务必在14日以内进行！

○ 迁出手续 从米原市迁往其他市町村的人

○ 迁居手续 在米原市内住所移动的人

○ 迁入手续 从其他市町村迁入到米原市的人

※ 相关手续需要的证件，请参考本市的官网。不明之处，请咨询市民窗口课。



每月的第四个星期日 可以回收家庭垃圾！

● 3月份的回收期日

3月26日(星期日)
8時30分～12時
13時～16時30分

● 料金

每10kg40日元

※ 使用市里指定的垃圾袋的，免费

問 市 环境保全课(伊吹庁舎) ☎ 58-2230 FAX 58-1630

垃圾的种类

可燃性垃圾・资源垃圾・
可燃性大型垃圾
※ 不回收废纸

不可燃性垃圾・大型垃圾
※ 四种家电 以及可燃性大型垃圾
(电视机、电冰箱、空调机、洗衣机)
不能回收

回收地点

水晶大厦(クリスタルプラザ)
☎ 0749-62-7141
(長浜市八幡中山町200)

垃圾处理场(クリーンプラント)
☎ 0749-74-3377
(長浜市大依町1337)

● 注意事項

进场后，请接着指定的路线、限速
20km以内安全行驶。

4 健康日历

交付母子健康手册健康课(山东厅舍) 米原健康站

健康成长热线 (すくすくホットライン) ☎ 0749-55-8105 (工作日 8:30~17:15)



婴幼儿健康检查

※本检查每月在全市范围内实施一次。
※请将健康育儿册中的调查表填好, 检查当天带至会场。※如当天孩子身体不适就请改在下次。

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
4个月龄婴儿 (平成28年11月出生)	4月21日(周五)	13:00~13:30	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册 ◇问询表◇记录用笔 ◇婴儿用浴巾
10个月龄婴儿 (平成28年6月出生)	4月27日(周四)	13:00~13:30		
1岁8个月龄婴儿 (平成27年8月出生)	4月11日(周二)	13:00~14:00	山东 健康福祉中心 (长冈)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册 (婴儿手册) ◇问询表◇记录用笔 ◇儿童牙刷和漱口杯
2岁6个月龄幼儿 牙科检查 (平成26年9月出生)	4月13日(周四)	9:30~10:30		
3岁6个月龄幼儿 (平成25年9月出生)	4月6日(周四)	13:00~14:00		◇母子健康手册 ◇健康育儿册 ◇问询表◇记录用笔 ◇儿童牙刷和漱口杯 ◇听力问询表(提前邮寄) ◇小孩的尿液(将起床后的第一次小便装入干净容器内带至会场)



育儿咨询 (すくすく相談)

※以全市适龄儿童为对象, 每月实施二次。不必预约。9:30~11:30

实施日	会场	内容
4月4日(周二)	伊吹保健中心 (春照)	◇育儿咨询: 接受在育儿过程中苦恼和不安等方面的咨询。 ◇身体测量 ◇饮食 由营养师解答有关小孩成长发育、饮食(辅食)方面等咨询。
4月25日(周二)	米原健康站 (下多良)	◇携带物品: 母子健康手册、健康育儿册、 婴儿用浴巾(身体测量时用)



七个月龄儿童辅食讲座

※以全市适龄儿童为对象, 每月举办一次, 不必报名。(7个月以外儿童, 请提前与健康课联系)

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
平成28年9月出生	4月14日 (周五)	9:30~10:00	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册、浴巾 ◇记录用笔





预防接种方式变更!!

2017年4月起,定期接种仅在指定的医疗机构进行。
有关指定的医疗机构名称,请参阅“健康育儿册”
对象为三个月至未满一岁的儿童(标准为5个月至未满8个月期间接种)



母子健齿运动-主办:湖北牙科医师会-

※孕妇以及1岁到6岁的儿童在生日月份可以和母亲一起免费接受牙科检查和护牙指导。

名称	地点	内容	携带物品
孕妇及 1~6岁儿童牙科检查	湖北牙科医师会的会员医院。 请事先预约。	检查牙齿、健康指导 涂氟处理等	◇母子健康手册 ◇家长及孩子的口腔 健康手册

<地域支援育儿中心>4月份部分活动日程

请家长参照季节选定活动的内容和孩子共享开心快乐的时光吧。

※4月25日10:00~ 举办春风演唱会,大家期待吧!当日还有生日庆祝会,
欢迎4月份出生的小朋友一起来开心庆贺!当然了,非4月生日的小朋友也一起来啊!

※小园地每天都有“快乐会话小聚会”

●4月13日和20日(周四)10:00~11:30 大家一起轻松畅谈。

地址:伊吹认定儿童园



实施日	时间	地点	内容
4月10日(周一)	10:00~ 11:30	和交流中心	家长和孩子一起做一些与季节相关的小活动 孩子们之间的交流 说说话 小游戏 请自带饮料、毛巾等。
4月11日(周二)		伊吹草药之乡文化中心	
4月17日(周一)		河南认定儿童园	
4月18日(周二)		爱心岛	
4月20日(周四)		柏原生涯学习中心	
4月24日(周一)		米原区公民馆	
4月27日(周一)		山东生涯学习中心	

3月份急诊日历



小儿急救咨询电话 #8000 ☎ 077-524-7856

时间:平日及周六 18:00~次日 8:00,

节假日 9:00~次日 8:00

对象:在本县居住的15岁以下的儿童。

医疗体制		3/5 (周日)	3/12 (周日)	3/19 (周日)	3/20 (周一)	3/26 (周日)
第一套 医疗体制 (症状较轻者)	长浜米原节假日急诊所 (长浜市宫司町 1181-2 ☎65-1525) 8:30~11:30 12:30~17:30	○	○	○	○	○
第二套 医疗体制 (重症者)	儿童	日赤	日赤	日赤	市民	日赤
	以上之外	日赤	市民	日赤	市民	日赤

法律咨询

每月的第2个星期四、由律师提供法律咨询服务。

※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
3月9日 (周四)	10:00 ~ 12:00	荧光大厦 ルッチプラザ (長岡 1050-1)	1000 日元

※10:00 ~12:00 点之间, 咨询时间限于
30 分钟以内, 请提前预约。

市 生活支援课 (山东厅舍)

☎ 0749-55-8110



帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的
咨询(免费), 恪守个人隐私。

报名时间: 10:00~11:00

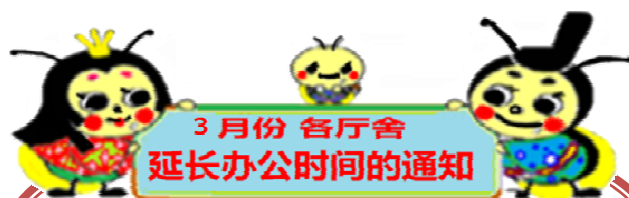
咨询时间: 1 小时左右 (10:00~12:00 之间)

咨询日	地点
3/7	安乐之家 やすらぎハウス (顔戸 21-2)
3/14	荧光大厦 ルッチプラザ (長岡 1050-1)
3/21	梦幻大厅 ゆめホール (三吉 570)
3/28	健康俱乐部爱心岛 愛らんど (春照 56)

市 生活支援课(山东厅舍)

☎ 0749-55-8110

FAX 0749-55-8130



3 月份 各厅舍 延长办公时间的通知

◇伊吹厅舍・近江厅舍

3月2日(周四) 16日(周四)

◇山东厅舍・米原厅舍

3月9日(周四) 23日(周四) 30日(周四)

《业务内容》

- * 交付个人编码卡
- * 提供住民票・户籍证明书
- * 办理印章登记申请・印章登记证明书
- * 发行税收证明书
- * 受理纳税
- * 125cc 以下的小型摩托车登记
- * 米原市牌号(含旧町号码) 车辆报废申报
- * 审批临时通行牌照

持个人卡可以在全国的便利店提取证明书
以上延长办公时间至晚 7 点

市 市民窗口课(米原厅舍) ☎ 52-6927



3 月份税金等缴纳期限

- ▶ 国民健康保险税(普通征收) 第 10 期
 - ▶ 介護保险金(普通征收) 第 10 期
 - ▶ 后期高龄者医疗保险 第 9 期
 - ▶ 保育所保育费 3 月份
 - ▶ 自来水费用(1~2 月使用量的 1/2) 3 月份
 - ▶ 下水道使用费用 3 月份
 - 山东・伊吹・米原地区(1~2 月污水量的 1/2)
 - 近江地区(12~1 月污水量的 1/2)
 - ▶ 下水道受益者负担金 第 4 期
- 市 収納对策课(近江厅舍) ☎ 52-3189

~可利用账户转账纳税, 还可在便利店支付~
账户转账纳税期限... 3月31日(周五)
如果账户名义等有变动, 就需要重新办理手续。
若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。

米原市米原厅舍配置了中文翻译, 欢迎咨询。
直通电话: 0749-52-6606



『米原广报』
可以
上网查阅啦!

◆在检索栏内输入→
生活月刊米原
希望它会成为您在
米原生活的小帮手!

